

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 26

25 June 2020

Laws and Regulations

Volume 152

Summary

Table of Contents
Coming into force of Acts
Regulations and other Acts
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

CQLR, c. C-8.1.1, r. 1

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Coming into force of Acts

597-2020	Building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs, An Act mainly to regulate... — Coming into force of certain provisions	1789
----------	---	------

Regulations and other Acts

639-2020	Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic	1791
----------	--	------

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 597-2020, 10 June 2020

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (2019, chapter 28)

—Coming into force of certain provisions

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

WHEREAS the Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (2019, chapter 28) was assented to on December 11, 2019;

WHEREAS, under section 165 of that Act, its provisions come into force on January 10, 2020, save for some exceptions;

WHEREAS, under paragraph 10 of section 165 of that Act, the provisions of sections 74 to 109, 158 and 159, come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set August 31st, 2020 as the date of coming into force of sections 74 to 109, 158 and 159 of that Act;

IT IS ORDERED, therefore, on recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Housing:

THAT August 31st, 2020 be set as the date of coming into force of sections 74 to 109, 158 and 159 of the Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (2019, chapter 28).

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

104480

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 639-2020, 17 June 2020

General and Vocational Colleges Act
(chapter C-29)

Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic

Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic

WHEREAS, under the first paragraph of section 18 of the General and Vocational Colleges Act (chapter C-29), the Government establishes, by regulation, the College Education Regulations;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, regulations shall pertain to the general organizational framework of college education, in particular as regards the admission and registration of students, programs of studies, the evaluation of learning achievement and the certification of studies, and may determine the respective powers and duties of the Minister and of colleges in such matters;

WHEREAS the Government made the College Education Regulations (chapter C-29, r. 4);

WHEREAS, under the first paragraph of section 18 of the College Education Regulations, during the period beginning on 1 July of a year and ending on 30 June of the following year, a college must organize at least 2 terms, each having a minimum of 82 days allotted to teaching and evaluation;

WHEREAS, in accordance with section 18 of the Act, a draft copy of the regulation has been submitted to the Conseil supérieur de l'Éducation for preliminary examination;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and suspended educational and teaching services;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication must be published with the regulation;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it; the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of publication and such coming into force of the Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic:

—the importance of ensuring the validity of the winter 2020 term, which is to end no later than 30 June, and of seeing that the services offered during the following terms are not compromised;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education and Higher Education:

THAT the Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic

General and Vocational Colleges Act
(chapter C-29, s. 18, 1st and 2nd pars.)

1. Despite section 18 of the College Education Regulations (chapter C-29, r. 4), a term beginning between 1 January and 30 June 2020 must have a minimum of 60 days allotted to teaching and evaluation.

2. This Regulation comes into force on 25 June 2020.

104481

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic. (General and Vocational Colleges Act, chapter C-29)	1791	N
Building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs, An Act mainly to regulate... — Coming into force of certain provisions (2019, chapter 28)	1789	
General and Vocational Colleges Act — Amended College Education Regulations owing to the COVID-19 pandemic. (chapter C-29)	1791	N

